

Diese Sicherheitsinformationen können Sie auch auf der Webseite der Carpenter Co., Standort Duderstadt; Carpenter Engineered Foams Germany GmbH (<https://carpenter.com/europe/en/location/duderstadt-germany/>), abrufen und ausdrucken.

Ebenfalls finden Sie auf vorgenannter Webseite auch das Datum der letzten Vor-Ort-Besichtigung gemäß § 17 Abs. 2 Störfallverordnung.

Informationen über die letzte Vor-Ort-Besichtigung können Carpenter Engineered Foams Germany GmbH und/oder beim Staatlichen Gewerbeaufsichtsamt Göttingen eingeholt werden.

Für die Unterrichtung der Öffentlichkeit ist die Geschäftsführung zuständig.

### Verhalten im Störfall

Bitte folgen Sie bei Warnung durch die Schwerpunktfeuerwehr Duderstadt und/oder der Werkfeuer Otto Bock SE & Co. KGaA und/oder der Polizei allen Anordnungen der Notfall- und Rettungsdienste zu Ihrer eigenen Sicherheit. Lesen Sie dazu unbedingt die Sicherheitshinweise in dieser Broschüre.

### Information

- Auf Lautsprecherdurchsagen achten!
- Vom Unfallort fernbleiben

### Gefahrenmerkmale

- Chemikaliengeruch
- Rauchwolke
- Lauter Knall



Gebäude aufsuchen.  
Kinder ins Haus holen.  
Behinderten und älteren Menschen helfen. Passanten aufnehmen.



Fenster und Türen schließen.  
Klimaanlage ausschalten.  
Lüftung im Auto abschalten.



Nasse Tücher vor Mund und Nase halten. Bei gesundheitlichen Beeinträchtigungen Kontakt mit dem Arzt aufnehmen.



NDR 1 Radio Niedersachsen UKW 88,5 MHz, FFN UKW 102,80 MHz einschalten. Lautsprecherdurchsagen von Polizei, Feuerwehr und Rettungsdienst sind unbedingt zu befolgen! Erst bei Entwarnung Gebäude wieder verlassen!



## Sicherheitsinformationen für die Nachbarschaft

gemäß §§ 8a und 11  
(in Verbindung mit Anhang V, Teil 1 und 2)  
der Störfallverordnung (12. BImSchV)



**Carpenter Engineered Foams Germany GmbH**  
Max-Näder-Str. 15, 37115 Duderstadt  
05527/9966-0

Sehr geehrte Nachbarn,

Ihre Sicherheit hat für uns einen sehr bedeutenden Stellenwert. In dieser Sicherheitsinformation möchten wir Ihnen vermitteln, welche Maßnahmen wir ergreifen, um Störfälle zu verhindern. Zudem möchten wir Sie informieren, was Sie zu Ihrem eigenen Schutz tun müssen, wenn ein Störfall eintritt.

Das Unternehmen betreibt auf dem Gelände der Max-Näder-Str. 15 in 37115 Duderstadt zwei Anlagen zur Herstellung von Polyurethan-(PUR)-Blockweichschaum. Diese Herstellung erfolgt in einem diskontinuierlichen Herstellungsprozess auf speziellen Hochtechnologieanlagen durch chemische Umsetzung von Diisocyanaten mit Polyolen. Die dafür benötigten Chemikalien werden in Tanklastzügen angeliefert und unter Beachtung der gesetzlichen Vorschriften in die vorhandenen Lager- bzw. Produktionsstanks umgeschlagen.

Die beiden Anlagen mit Nebeneinrichtungen unterliegen im Rahmen des Bundesimmissionsschutzgesetzes der Störfallverordnung (12. BImSchV) und sind einem *Betriebsbereich der oberen Klasse* eingestuft. Die Anzeige nach § 7 Abs. 1 einschließlich des Sicherheitsberichts nach § 9 Abs. 1 liegen der zuständigen Genehmigungsbehörde, dem Staatlichen Gewerbeaufsichtsamt Göttingen, vor. Der Sicherheitsbericht kann bei der Geschäftsführung nach vorheriger Terminabsprache gerne vor Ort eingesehen werden.

Auf eine gute Nachbarschaft!

### Eingesetzte Störfallstoffe



#### Lebensgefahr oder giftig

Jeder Kontakt mit dem menschlichen Körper ist zu vermeiden, da hohe Gesundheitsgefahr besteht, die auch die Todesfolge einschließen kann, z.B. Toluoldiisocyanat (TDI).



#### Extrem oder leicht entzündbar

Von offenen Flammen, Funken und Wärmequellen fernhalten, weil sonst leicht Brände entstehen können, z.B. Wasserstoff, Methylacetat.



#### Umweltgefährlich

Sind für Pflanzen, Tiere insbesondere Wasserorganismen sowie den Boden und das Wasser gefährlich, z.B. Zinnricinoleat.



#### Oxidierend u. Brandfördernd

Von brennbaren Materialien (offenen Flammen, Funken und Wärmequellen) fernhalten, weil sonst leicht Brände entstehen oder verstärkt werden können, z.B. Sauerstoff.



#### Ätzend, korrosiv

Durch besondere Schutzmaßnahmen Berührung mit Augen, Haut und Kleidung vermeiden, Dämpfe nicht einatmen, z.B. Benzyltrimethylamin.



#### Gesundheitsschädlich oder reizend

Achtung: Kontakt mit dem menschlichen Körper ist zu vermeiden, weil Gesundheitsschäden oder Reizungen bei unsachgemäßer Verwendung die Folge sein können, z.B. Zinnricinoleat.

### Wesentlichen Gefahren, die von einem möglichen Störfall ausgehen können:

**Leckagen** von Rohstoffen während der Warenannahme - Beeinträchtigung der Atmung durch Inhalation / Gewässergefährdung.

**Rauchgaswolken** im Brandfall – Carpenter Engineered Foams Germany GmbH hat alle Gebäude- und Anlagenteile mit einem vollautomatischen Branderkennungs-, Brandmelde- und Löschesystem nach den Richtlinien des Verbandes der Sachversicherer (VdS) ausgestattet. Die Anlagen werden regelmäßig von Sachverständigen des VdS geprüft.

Im etwaigen Brandfall erkennt das System den entsprechenden Brandabschnitt, löscht sofort den Entstehungsbrand und alarmiert automatisch parallel die Kreisleitstelle für Katastrophenschutz des Landkreises Göttingen, sowie die Schwerpunktfeuerwehr Duderstadt. Vor Ort werden die eintreffenden Rettungskräfte der Werkfeuerwehr Otto Bock SE & Co. KGaA unterstützt.

Der Landkreis Göttingen ist für die Gefahrabwehr und den Katastrophenschutz zuständig. Durch regelmäßige, gesetzlich vorgeschriebene Übungen des Betreibers zusammen mit allen beteiligten Behörden- und Rettungsorganisationen wird erreicht, dass im Störfall die Auswirkungen so gering wie möglich gehalten werden.

Die Carpenter Engineered Foams Germany GmbH hat in Abstimmung mit den für die Katastrophenabwehr zuständigen Behörden einen Alarm- und Gefahrenabwehrplan erstellt, der allen beteiligten Institutionen vorliegt. Wir sind mit unserer Werkfeuerwehr auf mögliche Ereignisse gut vorbereitet. Auf diese Weise haben wir bereits im Vorfeld (in Zusammenarbeit mit den Notfall- und Rettungsdiensten) geeignete Maßnahmen zur Bekämpfung von Störfällen und zur größtmöglichen Begrenzung der Auswirkungen von Störfällen getroffen.